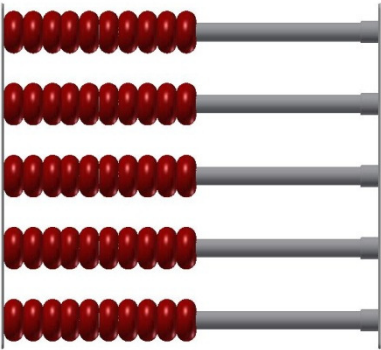
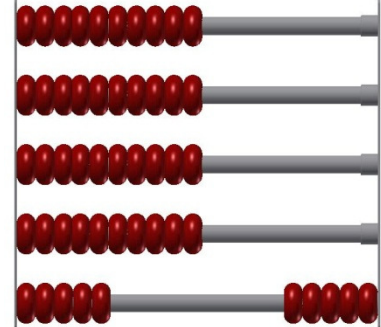
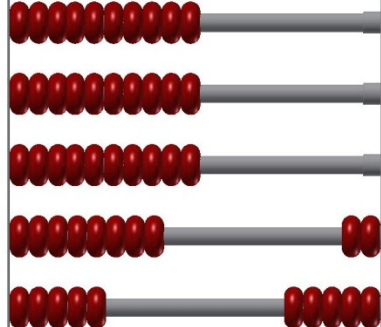


Abakus Rechenanleitung / How to use the Abakus

1. Reihe von unten = Einer	1 st row from bottom = ones
2. Reihe von unten = Zehner	2 nd row from bottom = tens
3. Reihe von unten = Hunderter	3 rd row from bottom = hundreds
4. Reihe von unten = Tausender	4 th row from bottom = thousands
5. Reihe von unten = Zehntausender	5 th row from bottom = ten thousands

Rechenbeispiel: $25 + 91 = ?$

Our example: $25 + 91 = ?$

Ausgangslage:		What we see before we start:
Erst stellen wir die 25 ein. Dazu werden 5 Kugeln aus der untersten Reihe nach rechts geschoben		We will put on the 25 first. Therefore we take 5 balls to the right side on the bottom row.
Danach werden 2 Kugeln (20) der nächsthöheren Reihe nach rechts geschoben		Now we put 2 balls (20) from the next line to the right side.

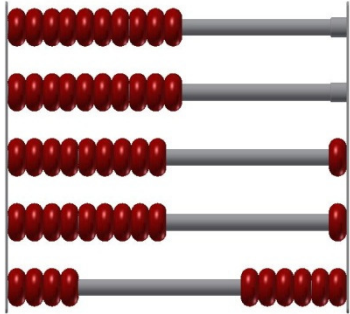
Jetzt beginnen wir mit der eigentlichen Addition. // Now we start adding both numbers

Bitte wenden! // Please turn the page!

<p>Erst addieren wir die 1. Hierzu schieben wir eine Kugel der untersten Reihe nach rechts. Jetzt würden wir ja nach diesem Prinzip eigentlich 9 Kugeln der zweiten Reihe nach rechts schieben. Es sind ja aber nur noch 8 Kugeln vorhanden...</p>	<p>First of all we add the „1“ from the 91. Therefore we put one ball to the left side in the bottom row. Continuing with that system we would put 9 balls in the second row to the right side but there are only 8 balls left...</p>
--	---

Kein Problem! // No problem!

Wir schieben alle bis auf eine Kugel wieder nach links zurück und schieben dafür eine der Hunderter Kugeln nach rechts.	We put one ball back to the left side and put one of the hundreds balls to the right side instead.
Die Regel hierfür lautet:	The rule is:
<i>Alle Werte größer oder gleich Zehn werden zerlegt in Hunderter und Zehner.</i>	<i>All numbers more than or equal to ten have to be splitted into parts</i>
<p>z.B.:</p> <p>$1 + 9 = 10 = 1 \text{ Zehner Kugel} + 0 \text{ Einer Kugeln}$ $2 + 9 = 11 = 1 \text{ Zehner Kugel} + 1 \text{ Einer Kugel}$ $3 + 9 = 12 = 1 \text{ Zehner Kugel} + 2 \text{ Einer Kugeln}$</p>	<p>e.g.:</p> <p>$1 + 9 = 10 = 1 \text{ tens ball} + 0 \text{ ones balls}$ $2 + 9 = 11 = 1 \text{ tens ball} + 1 \text{ ones ball}$ $3 + 9 = 12 = 1 \text{ tens ball} + 2 \text{ ones balls}$</p>

Und nun sehen wir folgendes Bild und können das Ergebnis ablesen:		Now we should see the following picture and we may see the result:
---	---	--

$$\underline{\underline{25 + 91 = 116}}$$

Viel Spaß beim Rechnen! // Enjoy calculating!